

ember[®]

Let's get started.

Commençons.

Comencemos.

Iniziamo.

Fangen wir an.

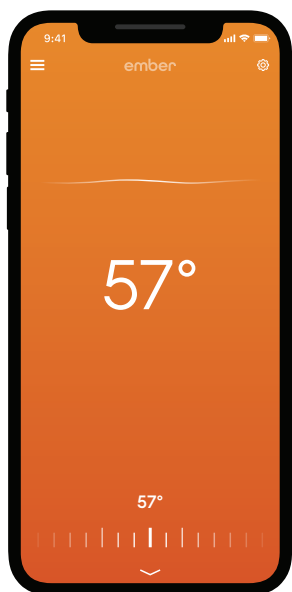
Vamos começar.

スタートガイド

시작 가이드.

我们开始吧。

讓我們開始吧。



EN To set up your Ember, download the latest version of the app.

CF Pour configurer votre tasse Ember, téléchargez la dernière version de l'application.

FR Pour configurer votre Ember, téléchargez la dernière version de l'application.

ES Para configurar su taza Ember, descargue la última versión de la aplicación.

IT Per impostare la tua Ember, scarica l'ultima versione dell'app.

DE Laden Sie zum Einrichten Ihres Ember die neueste Version der App herunter.

PT Para configurar a sua Ember, faça download da versão mais recente da aplicação.

JA 最新バージョンのアプリをダウンロードして、Emberの設定を行ってください。

KO Ember를 설정하려면 최신 버전의 앱을 다운로드하십시오.

CN 请下载最新版应用程序设置您的 Ember。

ZH 请下载最新版 App 設定您的 Ember。

ember.com/PhoneCompatibility



EN Out of the box, Ember will keep your drink at 135°F.

You can adjust the drinking temperature on the mug, or via the Ember app.

CF Par défaut, la tasse Ember conserve votre boisson à 135 °F.

Vous pouvez ajuster la température de la boisson sur la tasse ou avec l'application Ember.

FR Prête à l'emploi, votre Ember conservera votre boisson à 57 °C.

Vous pouvez ajuster la température directement sur le mug, ou bien via l'application Ember.

ES Por defecto, Ember mantendrá su bebida a 57°C.

Puede ajustar la temperatura deseada para la bebida en la taza o mediante la aplicación Ember.

IT Per impostazione predefinita, Ember manterrà la tua bevanda ad una temperatura di 57°C.

Puoi regolare la temperatura di degustazione sulla mug o attraverso l'app di Ember.

DE Frisch aus der Verpackung genommen hält der Ember die Temperatur Ihres Getränks gleich bei 57 °C konstant.

Sie können die Temperatur Ihrer Getränke am Becher oder über die Ember-App einstellen.

PT Por predefinição, a Ember manterá a sua bebida a 57°C.

Pode ajustar a temperatura da bebida na caneca ou através da aplicação Ember.

JA Emberの初期設定の温度は57°C です。

ドリンクの温度は、マグまたはEmberアプリで調節できます。

KO 박스에서 개봉하자마자, Ember는 음료의 온도를 57°C로 유지시켜 줍니다.

Ember 머그 또는 Ember 앱을 통해 음료의 온도를 조절할 수 있습니다.

CN Ember 默认设置温度为 57°C。

你可以直接在马克杯上或通过 Ember 应用调节饮用温度。

ZH 拿出包裝盒後，Ember 預設溫度為 57°C。

您可以直接在溫控杯上或利用 Ember 應用程式調整飲用溫度。



EN **Touch button**

CF Bouton tactile

FR Bouton tactile

ES Botón táctil

IT Pulsante touch

DE Touch-Taste

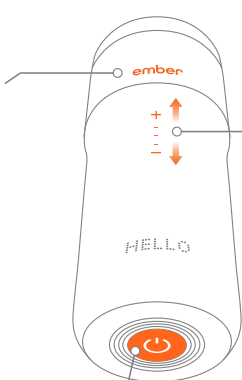
PT Botão de toque

JA タッチボタン

KO 터치 버튼

CN 触控按钮

ZH 觸控式按鈕



EN **Temperature control**

CF Contrôle de la température

FR Contrôle de la température

ES Control de temperatura

IT Controllo della temperatura

DE Temperaturkontrolle

PT Controlo de Temperatura

JA 温度調節

KO 온도 조절식

CN 温度控制

ZH 溫度控制



EN **Power button**

FR Bouton d'alimentation

ES Botón de encendido

IT Pulsante di accensione

DE Ein/Aus-Taste

PT Botão de ligar/desligar

JA 電源ボタン

KO 전원 버튼

CN 电源按钮

ZH 電源按鈕

EN Portable battery life varies by product. Enjoy all-day battery life by regularly placing mug on its included charging coaster.

Visit ember.com/battery for more information.

CF L'autonomie de la pile portable varie selon les produits. Profitez d'une pile qui dure toute la journée en plaçant régulièrement la tasse sur le sous-verre de recharge inclus.

Visitez ember.com/battery pour en savoir plus.

FR L'autonomie de la batterie varie en fonction des produits. Prolongez l'autonomie de votre mug en le plaçant régulièrement sur son support de chargement inclus.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur ember.com/battery

ES La autonomía de la batería portátil varía según el producto. Disfrute de batería todo el día colocando regularmente la taza en el posavasos cargador incluido.

Visite ember.com/battery para obtener más información.

IT L'autonomia della batteria portatile dipende dal modello della tazza. Goditi un giorno intero di autonomia riponendo frequentemente la tazza sul sottobicchiere di ricarica in dotazione.

Visita il sito ember.com/battery per saperne di più.

DE Die Akkulaufzeit variiert je nach Produkt. Verlängern Sie die Akkulaufzeit über den ganzen Tag hinweg, indem Sie den Becher regelmäßig auf dem beihalteten Lade-Untersetzer platzieren.

Weitere Informationen erhalten Sie auf ember.com/battery.

PT A autonomia da bateria portátil varia de acordo com o produto. Para manter a caneca ligada todo o dia, coloque-a regularmente sobre a base de carregamento fornecida.

Para obter mais informações visite ember.com/battery.

JA 携帯バッテリー駆動時間は機種に応じて異なります。充電コスターに置けば一日中持続します。

詳しくは ember.com/battery をご覧ください。

KO 휴대용 배터리 수명은 제품에 따라 다릅니다. 충전 코스터에 올려두는 경우 하루 종일 사용할 수 있습니다.

자세한 정보는 ember.com/battery 에서 제공됩니다.

CN 便携式电池的续航时间因产品而异，但只要定期将杯子放在随附的充电杯垫上，即可全天候使用。

更多信息，请访问 ember.com/battery。

TM19 电池拆卸说明

从产品中取出电池之前，请确保电池电量已耗尽。

所需工具：星型螺丝刀，高摩擦力橡胶垫

1) 在塑料外壳中，使用高摩擦力橡胶垫将不锈钢容器逆时针旋转 7°

2) 将容器从外壳中拉出

3) 断开电池连接器与主印刷电路板的连接

4) 旋开印刷电路板底部的 2 个螺丝

5) 拉弯机箱盖，从塑料机箱中拉出电池/印刷电路板组件

6) 从印刷电路板上卸下电池

ZH 隨身杯電池壽命因產品而異，但經常將杯子放在附帶的充電杯墊上，可享受全天的電池續航力。

請造訪 ember.com/battery 了解更多訊息。



EN On - Press power button once

CF Allumer - Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation

FR Allumer - Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation

ES Encender - Pulse el botón de encendido una vez

IT On - Premi il tasto d'accensione una volta

DE Ein - Drücken Sie einmal auf die Ein-/Aus-Taste

PT Ligar - Prima uma vez o botão ligar/desligar.

JA オン - 電源ボタンを1回押してください。

KO 켜기 - 전원 버튼을 한 번 누르세요

CN 开 - 按一下电源按钮

ZH 開 - 按一下電源按鈕



EN Off - Press and hold power button for 2 seconds

CF Éteindre - Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez 2 secondes

FR Éteindre - Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes

ES Apagar - Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos

IT Off - Tieni premuto il tasto d'accensione per 2 secondi

DE Aus - Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt

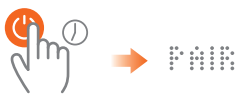
PT Desligar - Prima continuamente o botão ligar/desligar durante 2 segundos

JA オフ - 電源ボタンを2秒長押ししてください。

KO 끄기 - 전원 버튼을 2초간 길게 누르세요

CN 关 - 按住电源按钮 2 秒钟

ZH 關 - 按住電源按鈕 2 秒



EN Pairing mode - Press and hold power button for 5 seconds

CF Mode synchronisation - Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez 5 secondes

FR Mode jumelage - Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes

ES Modo sincronización - Mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos

IT Modalità di abbinamento - Tieni premuto il tasto d'accensione per 5 secondi

DE Koppelmodus - Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt

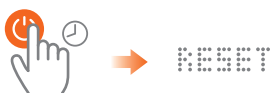
PT Modo de emparelhamento - Prima continuamente o botão ligar/desligar durante 5 segundos

JA ペ어링 - 電源ボタンを5秒長押ししてください。

KO 페어링 모드 - 전원 버튼을 5초간 길게 누르세요

CN 配对模式 - 按住电源按钮 5 秒钟

ZH 配對模式 - 按住電源按鈕 5 秒



EN Reset - Press and hold power button for 7 seconds

CF Réinitialisation - Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez 7 secondes

FR Réinitialisation - Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 7 secondes

ES Reiniciar - Mantenga pulsado el botón de encendido durante 7 segundos

IT Reset - Tieni premuto il tasto d'accensione per 7 secondi

DE Zurücksetzen - Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 7 Sekunden lang gedrückt

PT Reiniciar - Prima continuamente o botão ligar/desligar durante 7 segundos

JA リセット - 電源ボタンを7秒長押ししてください。

KO 재설정 - 전원 버튼을 7초간 길게 누르세요

CN 重置 - 按住电源按钮 7 秒钟

ZH 重置 - 按住電源按鈕 7 秒



EN View current temperature - One tap on Ember logo

CF Voir la température actuelle - Touchez une fois le logo Ember

FR Voir la température actuelle - Appuyez une fois sur le logo Ember

ES Ver temperatura - Pulse una vez el logo Ember

IT Visualizzazione temperatura attuale - Tocca una volta il logo di Ember

DE Aktuelle Temperatur anzeigen - Einmal aufs Ember-Logo tippen

PT Ver temperatura atual - Um toque no logo Ember

JA 現在の温度を表示 - Emberロゴを1回タップしてください

KO 현재 온도 보기 - Ember 로고를 한 번 탭하세요

CN 查看当前温度 - 轻按一次 Ember 标志

ZH 查看當前溫度 - 按一下 Ember 標誌



EN Change temperature - Two taps on Ember logo, then tap '+' or '-'

CF Changer la température - Touchez deux fois le logo Ember, puis touchez '+' ou '-'

FR Modifier la température - Appuyez deux fois sur le logo Ember, puis sur «+» ou «-»

ES Cambiar temperatura - Pulse dos veces el logo Ember, y luego pulse "+" o "-"

IT Cambia temperatura - Tocca due volte il logo di Ember e poi tocca + o -

DE Temperatur ändern - Zweimal aufs Ember-Logo tippen, dann auf „+“ oder „-“

PT Alterar a temperatura - Dois toques no logo Ember, e depois toque em "+" ou "-"

JA 温度を変更する - Emberロゴを2回タップしてから、「+」または「-」をタップしてください

KO 온도 변경 - Ember 로고를 두 번 탭한 다음 '+' 또는 '-'를 탭하세요

CN 更改温度 - 轻按两次 Ember 标志, 然后轻按“+”或“-”

ZH 更改溫度 - 按兩下 Ember 標誌, 然後輕按「+」或「-」



EN View mug name - Three taps on Ember logo

CF Voir le nom de la tasse - Touchez trois fois le logo Ember

FR Voir le nom du mug - Appuyez trois fois sur le logo Ember

ES Ver nombre de la taza - Pulse tres veces el logo Ember

IT Visualizzazione nome della tazza - Tocca tre volte il logo di Ember

DE Bechername anzeigen - Dreimal aufs Ember-Logo tippen

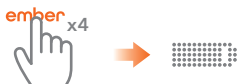
PT Ver nome da caneca - Três toques no logo Ember

JA マグの名称を表示 - Emberロゴを3回タップしてください

KO 머그컵 이름 보기 - Ember 로고를 세 번 탭하세요

CN 查看马克杯名称 - 轻按三次 Ember 标志

ZH 查看杯子名稱 - 按三下 Ember 標誌



EN View battery life - Four taps on Ember logo

CF Voir la durée de vie de la batterie - Touchez quatre fois le logo Ember

FR Voir le niveau de la batterie - Appuyez quatre fois sur le logo Ember

ES Ver duración de la batería - Pulse cuatro veces el logo Ember

IT Visualizzazione autonomia della batteria - Tocca quattro volte il logo di Ember

DE Akkustand anzeigen - Viermal aufs Ember-Logo tippen

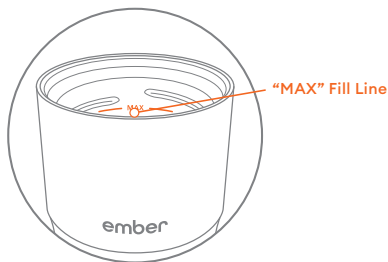
PT Ver tempo restante da bateria - Quatro toques no logo Ember

JA バッテリー寿命を表示 - Emberロゴを4回タップしてください

KO 배터리 사용량 보기 - Ember 로고를 네 번 탭하세요

CN 查看电池寿命 - 轻按四次 Ember 标志

ZH 查看電池壽命 - 按四下 Ember 標誌



EN Do not fill your Ember above the "MAX" fill line inside your mug.

CF Ne remplissez pas votre Ember au-delà de la ligne de remplissage « MAX » à l'intérieur de la tasse.

FR Ne remplissez pas votre Ember au-delà de la ligne « MAX » à l'intérieur du mug.

ES No llene su Ember por encima de la línea "MAX" indicada en el interior de la taza.

IT Non riempire la tua Ember oltre la linea di riempimento "MAX" indicata all'interno della tazza.

DE Befüllen Sie Ihren Ember nur bis zur „MAX“ Füllmarkierung im Inneren des Bechers.

PT Não encha a sua Ember acima da linha de enchimento "MAX" no interior da sua caneca.

JA Emberのマグにドリンクを入れるときは、上限ラインを超えないようにご注意ください。

KO Ember 머그컵 내부의 최대 용량선을 초과하지 않게 채워주세요.

CN 向 Ember 马克杯注水时，请勿超过“最高”水位线。

ZH 往 Ember 马克杯注入飲品時，請勿超過「最高」水位線。



EN Hot contents may create internal pressure resulting in a hot liquid spray when opening the lid. Always have the mug positioned away from the face when pressing down on the lid to properly release pressure.

CF Le contenu chaud peut créer une pression interne qui risque d'entraîner des jets de liquide chaud à l'ouverture du couvercle. Tenez toujours la tasse loin du visage lorsque vous appuyez sur le couvercle pour libérer la pression.

FR Les boissons chaudes peuvent générer une pression interne pouvant occasionner des éclaboussures au moment de l'ouverture. Tenez toujours le mug à bonne distance de votre visage lorsque vous appuyez sur le couvercle pour en évacuer la pression.

ES Al calentarse, se puede generar presión en el interior de la taza con el riesgo de que una pequeña parte del líquido caliente salga pulverizada al abrir la tapa. Mantenga la taza alejada del rostro al presionar la tapa para liberar la presión con seguridad.

IT Le bevande calde creano una pressione interna che può rilasciare uno spruzzo di liquido bollente all'apertura del coperchio. Tieni la tazza lontana dal viso quando premi sul coperchio per rilasciare in modo sicuro la pressione.

DE Der heiße Inhalt kann Druck im Inneren des Bechers erzeugen, wodurch beim Öffnen des Deckels heiße Flüssigkeit heraussprühen kann. Halten Sie den Becher deshalb immer von Ihrem Gesicht weg, wenn Sie auf den Deckel drücken, damit der Druck gefahrlos entweichen kann.

PT O conteúdo quente pode criar pressão interna e gerar um jato de líquido quente ao abrir a tampa. Mantenha sempre a caneca afastada do rosto quando prime a tampa para libertar a pressão em segurança.

JA 熱い飲み物を入れると、マグ内の圧力が上昇し、フタをあけた瞬間に熱い液体が吹き出すことがあります。フタを開ける際には、マグから顔を離し、フタを抑えるようにして、圧力をゆっくり抜いてから開けるようにしてください。

KO 뜨거운 음료는 내부 압력을 상승시키므로, 리드를 열 때 뜨거운 액체가 뿜어져나올 수 있습니다. 리드를 눌러 압력을 낮추시고, 이때는 항상 머그컵을 얼굴에서 멀리 두세요.

CN 热内容物会产生内部压力，从而在打开盖子时产生热液体喷雾。按下盖子时，务必将杯子放在远离脸部的位置，以适当释放压力。

ZH 熱的內容物會產生內部壓力，造成打開蓋子時產生高溫霧氣。按下蓋子時，務必將杯子放在遠離臉部的位，以適當釋放壓力。



- EN** Use caution when consuming hot beverages. Let them cool down before consuming.
- CF** Soyez prudent lorsque vous consommez des boissons chaudes. Laissez-les refroidir avant de consommer.
- FR** Soyez prudent lorsque vous consommez des boissons chaudes. Laissez-les refroidir avant de les consommer.
- ES** Tenga cuidado cuando consuma bebidas calientes. Deje que se enfríen antes de su consumo.
- IT** Fai attenzione quando gusti delle bevande calde. Lasciale raffreddare prima di sorvegliarle.
- DE** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Getränke zu sich nehmen. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie trinken.
- PT** Tenha cuidado ao consumir bebidas quentes. Deixe que arrefeçam antes de as consumir.
- JA** ホットドリンクは、よく冷ましてお召し上がりください。
- KO** 뜨거운 음료를 드실 때 주의해 주십시오. 식힌 후 마시도록 하십시오.
- CN** 享用热饮时请注意安全。请冷却后饮用。
- ZH** 享用熱飲時請注意安全，務必冷卻後飲用。



- EN** Keep Ember out of reach of children when filled with hot beverages.
- CF** Conservez votre tasse Ember hors de la portée des enfants lorsqu'elle contient des boissons chaudes.
- FR** Conservez Ember hors de la portée des enfants lorsqu'il contient des boissons chaudes.
- ES** Mantenga Ember lejos del alcance de los niños cuando contenga bebidas calientes.
- IT** Quando Ember contiene delle bevande calde, tienila lontano dalla portata dei bambini.
- DE** Bewahren Sie Ember-Becher außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie mit heißen Getränken gefüllt sind.
- PT** Mantenha a Ember fora do alcance das crianças quando estiver cheia de bebidas quentes.
- JA** Emberに温かい飲み物が入っている場合は、お子様の手の届く場所に置かないでください。
- KO** Ember 머그컵에 뜨거운 음료가 담겨 있을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
- CN** 在 Ember 装入热饮后，请将其放在儿童无法接触到的地方。
- ZH** 倒入熱飲於 Ember 後，請將其放在兒童無法接觸到的地方。



- EN** Ember is hand wash only. May use bottle brush to clean inside of mug. Please do not put Ember in the dishwasher.
- CF** Laver votre tasse Ember à la main seulement. Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle. Vous pouvez utiliser une brosse pour nettoyer l'intérieur de la tasse.
- FR** Laver votre tasse Ember à la main seulement. Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle. Vous pouvez utiliser une petite brosse pour nettoyer l'intérieur du mug.
- ES** Lavar solo a mano. No poner Ember en el lavavajillas. Se puede usar un cepillo de botella para limpiar el interior de la taza.
- IT** Ember va lavata solamente a mano. Non mettete Ember nella lavastoviglie. Per pulire la parte interna della mug puoi utilizzare uno scovolino per bottiglie.
- DE** Der Ember darf nur per Hand gespült werden. Bitte reinigen Sie den Ember nicht in der Spülmaschine. Das Innere des Bechers kann mit einer Flaschenbürste gereinigt werden.
- PT** A Ember apenas deve ser lavada à mão. Não coloque a Ember na máquina de lavar louça. Pode utilizar um escovilhão para limpar o interior da caneca.
- JA** Emberは必ず手洗いしてください。食器洗い機の使用はお避けください。マグの内側の洗浄には、ボトル用ブラシを使用できます。
- KO** Ember 머그컵은 손세척만 가능합니다. Ember 머그컵을 식기 세척기에 넣지 마십시오. 머그 내부 세척은 병 세척용 솔을 이용하세요.
- CN** Ember 只能手动清洗。请勿将 Ember 放入洗碗机中。可使用奶瓶刷清洗杯子内部。
- ZH** Ember 只能手動清洗，請勿將 Ember 放入洗碗機中。可用水瓶刷清潔溫控杯內側。



EN Do not microwave Ember! Ember is an electronic device, which should never go in a microwave.

CF Ne mettez pas la tasse Ember au micro-ondes! La tasse Ember est un appareil électronique qui ne doit jamais être mis au micro-ondes.

FR Ne pas placer Ember au micro-ondes ! Ember est un appareil électronique qui ne doit jamais être placé au micro-ondes.

ES ¡No ponga Ember en el microondas! Ember es un aparato electrónico por lo que jamás debe meterlo en un microondas.

IT Non mettete Ember nel microonde! Ember è un apparecchio elettronico, pertanto non dovrebbe mai essere utilizzata in un forno a microonde.

DE Erhitzen sie den Ember nicht in der Mikrowelle! Der Ember ist ein elektronisches Gerät, das niemals in eine Mikrowelle gestellt werden darf.

PT Não coloque a Ember no micro-ondas! A Ember é um dispositivo eletrônico, que nunca deve ir ao micro-ondas.

JA 電子レンジの使用はお避けください。Emberは電子機器です。危険ですので、絶対に電子レンジで使用しないでください。

KO Ember 머그컵을 전자렌지에 넣어 가열하지 마십시오! Ember 머그컵은 전자기기이므로 전자렌지에 넣어 돌리면 안 됩니다.

CN 请勿使用微波炉加热 Ember! Ember 为电子设备，禁止将其放入微波炉中。

ZH 請勿使用微波爐加熱 Ember ! Ember 為電子設備，禁止將其放入微波爐中。



EN Dry it well. Ensure gold rings at the base of the mug and pins on charging coaster are dry before charging.

CF Bien essuyer. Assurez-vous que les cercles dorés à la base de la tasse et que les connecteurs du sous-verre de recharge soient secs avant de charger

FR Bien essuyer. Veillez à ce que ce que les cercles dorés à la base du mug et les connecteurs sur le support de chargement soient bien secs avant de recharger le mug.

ES Séquela bien. Asegúrese de que los anillos dorados de la base de la taza y los pines del posavasos cargador están completamente secos antes de cargar la taza

IT Asciugare accuratamente. Assicurati che il circuito dorato alla base della mug ed i connettori di ricarica del sottobicchiere siano asciutti prima di avviare la ricarica

DE Trocknen Sie den Becher gründlich ab. Stellen Sie sicher, dass die goldenen Ringe an der Unterseite des Bechers sowie die Anschlüsse auf dem Ladeuntersetzer komplett trocken sind, bevor Sie den Becher aufladen.

PT Seque-a bem - Certifique-se que os anéis dourados na base da caneca e os contactos da base de carregamento estão bem secos antes de começar a carregar

JA よく乾かして使用してください。充電の際には、マグの底に付いているゴールドリングと、充電コースターのピンが完全に乾いていることをお確かめください。

KO 충분히 건조시키십시오. 충전하기 전에 머그바닥의 골드 링과 충전 코스터의 핀이 완전히 건조되었는지 확인하세요.

CN 保持干燥。在充电前，请确保杯子底座上的金环和充电杯垫上的弹簧针完全干燥。

ZH 保持乾燥。請確保杯底金環和充電杯墊上的針腳在充電前已完全乾燥。



EN Questions? We're happy to help.

CF Des questions? Nous serons heureux de vous aider.

FR Des questions ? Nous serons heureux de vous aider.

ES ¿Alguna pregunta? Estaremos encantados de ayudarle.

IT Hai delle domande? Saremo lieti di aiutarti.

DE Fragen? Wir helfen Ihnen gern weiter.

PT Tem alguma dúvida? Teremos o maior prazer em ajudar.

JA 製品に関するお問い合わせ サポートさせていただきます。

KO 질문이 있으십니까? 기쁜 마음으로 도와드리겠습니다.

CN 还有疑问？我们乐意为您提供帮助。

ZH 還有疑問？我們樂意為您提供協助。